



RELATÓRIU ANUÁL

2012

2012



Feto Forte, Nasaun Forte

VIZAUN Feto Timor-Leste iha status iguál in aspetu moris hotu-hotu (asesu, partisipasaun, papél iha halo desizaun, goza benefísiu sira hosi dezvoltamentu) liuhosi edukasaun, dezvoltamentu ekonómia, saúde no lideransa komunitária.

MISAUN Atu promove feto nia direitu sira no Hasa'e feto nia kapasidade lideransa, Hadi'a feto no labarik status saúde, Hasa'e asesu & qualidade edukasaun ba feto no labarik no, Haforsa feto nia impreza ki'ik iha nível rurál

Jestaun: Sistema jestaun no rekursu umanu ne'ebé efetivu no efisiente

- Estabelese sistema ne'ebé responsivu husi programa jestaun no avaliasaun
- Asegura jestaun finansiál ne'ebé transparénsia no akuntabilidade;
- Asegura qualidade facilidade husi jestaun no prosesu;
- Mantein alokasaun orsamentu ba programa iha futuru.
- Avaliasaun dezempeña no haktuir ho funsióariu nia dezvoltamentu profisional.
- Sistema rekursu umanu ne'ebé forti.
- Kontinua atu promove servisu fatin ne'ebé amigável ba família sira.

Advokasia: Promove feto nia direitu umanu romote

- Kampaña ba feto nia direitu.
- Haforsa feto nia lideransa.
- Haforsa rede servisu sira ho parseiru hotu.
- Programa Suporta Distritu atu haforsa feto iha area hotu.
- Asisti feto atu asesu ba informasaun no kompriênde sira nia direitu

Hakbi'it Ekonómia: Haforsa feto nia partisipasaun ekonómia

- Hadi'a feto nia status iha impreza.
- Hasa'e oportunidade ba rendimentu
- Promove independénsia ekonómia ba feto

Edukasaun: Hadi'a qualidade no asesu ba edukasaun

- Promove importánsia husi edukasaun no involvimentu comunidade tomak.
- Fornese treinamentu atu hadi'a profesór sira nia abilidade hanorin.
- Dezenvolvimentu rekursu iha Tetun no Portugéz uza rekursu/materiál lokál.
- Servisu kolabora ho Ministériu Edukasaun no organizasaun edukasaun sira atu dezenvolve programa edukasaun olístiku.
- Habelar oportunidade ba kontinusaun edukasaun

Saúde Inan no Oan: Hadi'a feto no labarik nia status saúde

- Programa foka kona-bá redusaun rásiu mortalidade infantil, rásiu mortalidade inan no rásiu malnutrisaun labarik tinan 5 mai kraik.
- Promosaun susu-been eksklusivu no hahan komplementar (liu-husi grupu sira baze comunidade iha nível suku).
- Suporta Ministériu Saúde hodi implementa programa nutrisaun no saúde inan no oan.
- Hakbi't grupu baze comunidade sira atu suporta saúde inan no oan iha nível suku.
- Kolaborasaun programa ho parseiru internasional no guvernu iha nivel nasional no distrital

DEKLARASAUN PREZIDENTI

Tinan 2012 ne'e sai nu'udar tinan ida ne'ebé importante no memorável, tantu ba Timor-Leste nune'e mos ba Fundasaun Alola, ne'ebé marka hamutuk ho aniversáriu independensia nasional nian ba dala sanulu. Hanesan mos Ita hotu iha Alola, selebra Ita nia servisu maka'as durante tinan sanulu-resin-ida nia laran nune'e mos Ita nia atinjimentu sira bodik ba feto maluk sira nia empoderamentu no moris diak iha Timor-Leste.

Ita hato'o ita nia agradesimentu ba ita nia membru kuadru sira: Danílo Henrique, Isabél Guterres no Natália Araújo, ne'ebé kontribui barak ona ba Ita nia servisu sira hotu durante tinan lubuk servi hamutuk ho ita, no ita benvinda ita nia membru foun sira Pámela Jape ho Silvério Pinto Baptista ne'ebé lori vizaun valiozu foun sira hosi seitor privadu no legal sira ba iha ita nia servisu tomak. Ita rekonese papél vital hosi ita nia duadór antigo no foun sira, ho ita nia agredesimentu espesiál ba AusAID, Asia Foundation no UN Women. Hau hakarak atu temi mos, ba suporta kontinuadu no parseria hosi Ita nia 'mana sira' nune'e mos ita nia kolega sira iha Alola Australia, Australian Volunteers International no AFAP.

Nu'udar aumentu ba expansaun ida hosi ita nia Programa Edukasaun nian ne'ebé hatudu pakote literasia 1,160 ba kuaze eskola primária hotu iha distritu hot-hotu, ita senti orgullu ho inisiativu foun sira ne'ebé hamosu hanesan Planu Preparasaun ba Partu/ Birth Preparedness Plan (BPPB, ne'ebé nu'udar projetu pilotu konjuntu ida ho UNICEF no Ministériu Saude. Dala ida tan, Alola exerse papél vitál ida kona-bá suporta feto sira nia partisipasaun iha elisaun nasional sira iha 2012 nian, servisu besik iha kolaborasaun entre UN Women ho movimentu feto sira nian hodi enkoraja feto maluk atu exerse sira nia direitu demokrátiku sira.

Alola nia programa sira hotu hetan atensaun espesiál nu'udar parte bainhira halo revizaun ba Ita nia Planu Estratéjiku 2010-2014, i hau senti orgullu ho oinsá funsióariu sira hotu, jerente seniór sira no membru kuádru sira kontribui ativamente no iha seriedade ba prosesu ne'e. Nune'e mos, ita nia CEO talentozu no inspiradór, Teresa (Alita) Verdial, lidera revizaun ba Alola nia Manuál Pessoál no bele aliña ho lei foun 'Lei Traballu Timor-Leste no 4/2012' nian.

Iha tinan 2012 nia rohan, hau haré Alita ba London hodi simu Prémio STARS Impact ne'ebé prestióju bodik ba Alola iha kategória Saúde nian. Prémio ne'e, anexa ho finansiamentu írestritu ho valór \$100,000, ne'ebé rekoñese Ita nia organizasaun nia servisu ne'ebé halo tiha ona hodi bele, ho signifikante, redúz número mortalidade inan no oan iha teritóriu tomak.

Ita tenki buka nafatin atu kontinua espanda atinjimentu hosi programa sira tomak iha tinan sira tuir mai, no nafatin hakarak ita-boot sira la'o hamutuk ho ami tama iha ita nia independénsia siqundu dékade nian ne'e.

Kirsty Sword Gusmão



Feto

Timor Leste

Hau, ho kontenti, hakarak kompartilla ba ita hotu, Fundasaun Alola nia Relatóriu Anuál 2012 nian ne'ebé subliña nu'udar tinan ida ne'ebé importante no movimentadu tebes ba ita hotu. Hakarak mos konvida ita-boot sira atu lé kona-bá oinsá ita bele tradúz ita nia vizaun no misaun sira ne'e iha estratéjia no atividade sira, realiza ein kolaborasaun ho parte interesante sira, parseiru no belun sira hotu, hodi bele meilora no promove deritus umanus feto sira nian iha área edukasaun, saúde no ekonómia.

Iha 2012, ami kontinua servisu dezenvolve no meilora kualidade institusionál nu'udar organizasaun local feto nian nomos membru Rede Feto Timorensen nian. Tantu ba funsionáriu sira nia dezenvolvimentu kapasidade, dezenvolvimentu sistema monitorizasaun & avaliasaun nune'e mos revizaun ba planu estratéjiku tinan 5 nian, ami kontinua foti pasu importante lubun hodi meilora ami nia organizasaun. Ami mos hetan korájen atu aprende tan liuhosi espanda ami nia engajamentu ho movimentu feto nian sira iha rejiaun ne'e, ida ne'ebé habelar ami atu aprende no kompartilla ami nia servisu hodi promove igualdade jéneru no mellora feto nia estatutu iha Timor-Leste nomos iha rejiaun ne'e.

- Progresu 2012 nian ne'e inklui:
- Estabelese 122 grupu comunidade iha teritóriu tomak hodi promove maternidade seguru no inisiativu sira bodik ba bebé-foin-moris sira. Servisu ida ne'e halo aliñadu ho méta Ministériu Saúde nian atu hadi'a estatutu saúde feto no labarik sira nian.
 - Fornese feto foin-sa'e sira asesu ba ensinu superior liuhosi ami nia bolsu estudu sekundáriu no universitáriu.
 - Distribui pakote literasia 1,160 nian ne'ebé iha ninia laran iha lívru diferente 40 ba eskola primária sira hotu iha Timor laran tomak. Susesu ne'e atinji ho kolaborasaun ho Ministériu Edukasaun.
 - Hala'o treinamentu lideransa transformativu ba kuáze feto 300 representante hosi suku/konseilu suku sira.
 - Suporta feto sira nia partisipasaun iha elisaun 2012 nian sira. Un Women finansia Fundasaun Alola hodi hala'o atividade lubun kolaborasaun ho parseiru sira inklui Asosiasaun HAK, Sekretariadu REDE FETO Timor-Leste no Caucus Feto Timor-Leste. Atividade sira ne'e inklui: treinamentu lideransa ba kandidatu feto parlamentar sira, opurtunidade diskusaun transmiti liu husi radio no televizaun, forum públiku sira no mos monitorizasaun no avaliasaun kona-bá feto nia partisipasaun iha elisaun prezidensiál no parlamenten nian.

Iha oportunidade ne'e, hau hakarak agradese AusAID ba suporta presiozu no kontribuisaun 86% ba orsamentu

status igual moris

iha aspetu hotu-hotu

anuál edukasaun nian no 36% ba orsamentu anuál institusional nian. Apoiu ne'e halo ami nia Programa Edukasaun espanda ninia servisu hodi promove edukasaun nia importánsia atu inklui involvimentu comunidade tomak no meilora kualidade no asesu ba edukasaun.

Importante atu rekoñese dedikasaun no komitmentu Fundasaun Alola nia funsionáriu no Konseilu Administrasaun sira ba sira nia servisu maka'as, kolaborasaun no konfiansa ne'ebé fó. Imi hotu nia kontribuisaun sira ne'e valorizadu.

Hau mos hakarak fahe hau nia unidade no apresiasaun ba imi hotu – voluntáriu sira, Alola Australia, apoiante no belun sira ne'ebé fo ona apoiu no hola parte iha ami nia aventura hodi priénxe ami nia misaun sira. Aleinde ne'e, agradese mos tamba imi hotu akompaña no halo hau bele dirije organizasaun ne'e durante tinan 4 nia laran no hakat liu ita nia dezaflu no obstáklus sira.

Ami nia móto FETO FORTE, NASAUN FORTE sei fó enérjia mai ami atu servi ami nia comunidade bodik ba futuru ne'ebé diak liu.



Teresa Verdial de Araújo



PROGRAMA SAÚDE INAN NO OAN

Maternidade Seguru

Timor-Leste halo ona progresu signifikante iha redusaun número Mortalidade Infantil tinan 5 mai-kraik nian no ita konsege atinji méta MDG 4 nian hosi 2/3 redusaun mortalidade labarik nian. Maské nune'e, Taxa Mortalidade Inan (TMI) sei nafatin sai hanesan dezafiu boot ida. koloka TMI iha 557 kada 100.000 hahoris moris enkuantu último estimativa konjuntu ONU nian hateten katak TMI ne'e 300 kada 100.000 hahoris moris. Argumentu rua ne'e sei nafatin hadutu número ne'ebé aas.

Involve suku ida atu bele alertadu ba situasaun emerjénsia obstetrikál, karik la komún ba família Timor-Leste sira tamba falta de atendimento saúde no falta mos rekursu ne'ebé bele rezulta número mortalidade materna baixu. Iha Timor laran tomak, feto na'in 2 – 4 mak mate iha kada oras nu'udar rezultadu hosi isin-rua ka grávida no partu nian, ne'e finalmente ejiji suku ida atu bele ajuda feto sira bele moris wainhira grávida no partu. Fundasaun Alola nia Programa Saúde Inan no Oan (SIO) komete atu espanda inisiativu Suku Hadomi Inan no Oan (SHIO) ne'ebé konvida no implora ka enkoraja ema hotu, feto no mane, foinsa'e no idozu sira atu bele hola parte hodi ajuda salva feto nia vida. SHIO mos konsentra aan hodi promove Inisiativu Maternidade Seguru, Espasu Hahoris, Atendimento Bebê Foin-moris no prátika Alimentasaun ba Labarik & Infantil/ Infant and Young Child Feeding (IYCF) ne'ebé mos hetan apoiu pozitivu hosi duadór no parseiru sira.

Iha Juñu 2012, kolaborasaun conjunta ida entre Ministériu Saúde (MS), UNICEF, UNFPA no Programa SIO implementa ona programa Planu Preparasaun ba Partu/ birth Preparedness Plan (BPP) nian ne'ebé konsege pilota tiha ona iha sub-distritu Hatolia – Distritu Ermera, ne'ebé konsiste hosi suku walu. Objetivu hosi projetu ne'e mak atu apoia feto isin-rua sira hodi bele iha planu partu nian ida no involve comunidade nia partisipasaun atu ajuda no apoia feto sira bele hetan atendimento partu husi parteira profisional wainhira partu hahú ho organiza transporte ba iha facilidade saúde ida.

Dezafiu ida hosi dezafiu boot sira ne'ebé ita hasoru wainhira presta servisu saúde nian sira mak problema asesu nian. P3 iha maneira foun lubun kona-bá fornese servisu atendimento saúde nian sira no meilora konsiénsia kona-bá asuntu sira saúde materna nian ne'ebé susár atu to'o ba fatin barak. Aleinde ne'e, ne'e mos

enkoraja atu toma nota katak inisiativu ida ne'e involve ona membru comunidade sira, xefi suku no xefi aldeia sira inklui mos inan sira wainhira dezenvolve no implementa planu asaun comunidade nian ne'e, ne'ebé aseguara katak inan sira hetan apoiu hosi membru comunidade sira bodik asesu ba servisu saúde nian sira.

Durante halo inkontru ho membru comunidade sira no feto isin-rua sira iha nível suku nian, Coordenadór BPP hakerek deit feto isin-rua sira nian naran iha sura-tahan kiik-aon ida no fasilitadór sira, dala ida, lé sai ida-ida, ho maka'as, feto isin-rua sira ne'e nia naran. Fasilitadór sira ne'e, tuirmai, husu membru comunidade sira atu bele expresa sira nia opiniaun kona-bá seráke feto isin-rua sira ne'ebé ninia naran lé maka'as sai tiha ne'e atu ba ka labá ospital hodi partu? Fasilitadór sira prepara ona manko rua kór rua ba resposta sira. Inan ida nia naran sei tau iha manko matak wainhira grupu ne'e senti katak inan ne'e sei asesu ba facilidade saúde ida no tau ba iha manko mean se karik grupu ne'e senti katak inan ne'e sei la asesu ba facilidade ne'e ka tau ses tiha se karik laiha konsensu ka grupu ne'e konsidera laiha informasaun ida ne'ebé sira hatene kona-bá inan ne'e nia intensaun atu partu.

Prosesu ida ne'e hatudu katak membru comunidade sira fiar sei iha deit 15% mak bele ka hakarak asesu ba facilidade saúde ida la-hó apoiu (barak-liu iha Asulau/Sare no suku sira iha Hatolia villa tamba sira hela besik ba Postu Saúde/ Sentru Saúde Komunitade) no katak maioria (84%) sei presiza apoiu atu asesu ba facilidade saúde ida, nune'e mos ba postu Serviço Integrado Saúde Comunitária (SISCa) nian.

BPP ne'e intégra tiha ona iha atividade SHIO/GSI nian iha suku 120 iha distritu 11 nia laran no hetan apoiu ho fasilitadór voluntáriu kuáze na'in 2400.



Hadi'a Feto no labarik nia status Saúde

Atendimento Bebê Foin-Moris

Problema sira seluk ne'ebé presiza atu rezolve mak malnutrisaun no baixa-nutrisaun ne'ebé iha nível aas tebes. Malnutrisaun króniku ne'e indika hosi moris ho isin krékas, no 58% labarik Timor-oan iha idade tinan 5 mai kraik ne'e sira nia altura ne'e badakliu fali sira nia idade (Demography Health Survey (DHS) 2010). Situa-saun ida ne'e bele parsialmente rezolve ho edukasaun materna báziku kona-bá nutrisaun.

Programa Atendimento ba Bebê Foin-Moris nian ne'e guvernu nasional nia programa prioridade ida. Alola rekruta ona parteira ida no mos mak membru Grupu Suporta Inan (GSI) Dili nian na'in haat atu servisu iha Ospital Nasional Dili ho membru na'in rua hosi Distritu Baucau, Maubisse no Oecusse hodi servisu iha Ospital Referál sira. Ninia objetivu mak atu suporta programa atendimento bebê foin-moris ne'ebé implementa iha sala maternidade nian, inklui promove kontaktu isin-ba-isin, inisiasaun fó-susu no asisténsia ba inan fó-susu ne'ebé nesesita protesaun. Programa ne'e fornese informasaun no asisténsia komprensívu hodi elimina bareira fó-susu nian durante inan ne'e ho ninia bebê hela iha ospital ne'e. Sasán ne'ebé esensial ba programa ne'e mak Projeitu Pakote Maternidade Alola nian, ne'ebé fornese roupa sira ba inan sira ho sira nia bebê inklui promosaun material fó-susu nian. Aleinde ne'e, Alola mos fornese informasaun kona-bá konseladór fó-susu sira nia número kontaktu sira no facilidade comunidade Saúde Inan no Oan (SIO) nian bazeia-ba grupu sira (GSI/SHIO) ne'ebé disponível iha comunidade ne'e. Grupu sira ne'e sei simu imidiatamente simu informasaun enkunou inan sira inan ne'e hetan problema fó-susu iha sira nia uma wainhira alta tiha hosi ospital.

IYCF ne'e estratéjia global ida ne'ebé Timor-Leste adopta iha 2006. Agora sai ona programa nasional ida iha MS iha Departamentu Nutrisaun nia okos no Fundasaun Alola mak responsabiliza atu implementa iha teritóriu tomak liuhosi fornese treinamentu ba pesoál atendimento saúde nian sira kona-bá fóhan bebê no labarik kiik sira nune'e mos intégra aproximasaun ne'e iha GSI no SHIO nia laran. Grupu sira ne'e mak sai álvu atu desimina informasaun hodi enkoraja no suporta inan sira atu na'in fó-susu imidiatamente hafoin partu,

"Suku Hadomi Inan no Oan (SHIO) maka modélu ida ne'ebé konsidera isin-rua hanesan responsabilidade komún ida ba família no comunidade duké sai deit feto nia responsabilidade"

atu fó-susu eskluзивamente durante fulan neen nia laran no kontinua to'o maizumenus tinan rua nian inklui fó introdusaun kona-bá hahán komplementár apropriadu nian.

Atividade sira ne'ebé presta tiha ona iha tinan 2012 hodi apoia maternidade seguru no atendimento bebê-foin-moris nian iha suku 120 nia laran ne'ebé inklui:

- Treinamentu Análiz Problema Partisipatóriu ba fasilitadór SHIO/ GSI sira;
- Treinamentu kona-bá informasaun planeamentu família no maternidade seguru báziku sira ba membru SHIO/GSI sira;
- Distribuísiaun pakote maternidade nian sira iha facilidade saúde sira;
- Treinamentu IYCF ba servisu-nain saúde nian sira inklui grupu comunidade sira;
- Treinamentu ba membru SHIO/GSI sira;
- Konkursu Bebê Saudável;
- Demónstrasaun te'in hahan komplementár uza aihan local (depoizde fó-susu eskluzívu fulan neen nian);
- Selebrasaun Semana Susu- Been Inan Mundiál;
- Loké filmi susu-been inan iha suku sira;
- Halo vizita no grupu diskusaun mensal ba comunidade no SHIO/GSI

Númeru benefisiáriu sira iha 2012

Fó akonseilamentu ba feto isin-rua foun sira no repete (dala 2, dala 3 no maiz) iha facilidade saúde sira, postu SISCa, no vizita ba uma: feto 18252.
Fó akonseilamentu ba feto fo-susu foun sira no repete (dala 2, dala 3 no maiz) iha facilidade saúde sira, postu SISCa, no vizita ba uma: feto 26597 no bebê 26597.



PROGRAMA EDUKASAUN

Alola nu’udar organizasaun lokál ida ne’ebé iha papél boot ida kona-bá dezenvolve direitu feto no labarik sira nian no Programa Edukasaun ne’e servisu hodi hadi’a kualidade no asesu ba edukasaun iha Timor-Leste. Programa ne’e rekoñese katak labarik mak foku aprendijájen nian no ekipa ne’e tenki komete atu kontinua hasa’e mestri sira nia abilidade hanorin liuhosi treinamentu no modelájen meilore prátika ensinu nian no aprendijájen liuhosi atividade Biblioteca Haleu. Wainhira suporta alfabetizasaun ba labarik sira, programa ne’e dezenvolve, publika, no fornese tiha ona rekursu inisiais alfabetizasaun nian iha lian Tetun nomos iha lian inan sira seluk. Aparte hosi publikasaun lívru ba labarik sira ne’e, ekipa ne’e mos promove ona ba mes- tri sira kona-bá uza material lokál sira hodi responde ba dezafiu lor-loron iha hanorin nian. Atu suporta estudante joven sira hodi bele hetan sira nia ensinu, ekipa mos espanda tan opurtunidade sira ba kontinua- asaun ensinu nian liuhosi bolsu estudo ne’ebé suporta feto foinsa’e ne’ebé laiha kbiit ekonómiku hodi bele kompleta sira nia ensinu nível sekundária nian. Alola mos servisu kolaborativamente ho parseiru sira hodi dezenvolve ensinu olístiku iha Timor-Leste.

Projetu Bolsu Estudo

Iha 2012, Projetu Bolsu Estudo distribui ona formaláriu aplikasaun foun hamutuk 390 iha distritu 13 nia laran, estabelese ona painél selesaun no servisu hamutuk ho sira hodi sesiona labarik feto na’in 10 iha kada distritu. Programa ne’e asisti ona estudante sira loke konta bankária ida ho sira nia naran no suporta sira ho jestaun orsamentu nian. Pagamentu mos sei halo nafatin ba labarik feto 78 ne’ebé sai ona resipiente Prémio Edukasaun ba Labarik Feto nian hosi grau 2 no 3 iha eskola sekundária, suporta hosi AusAID.

Servisu hamutuk ho Pro-Reitor UNTL, programa ne’e sesiona tiha labarik feto na’in 27 ne’ebé hanesan estudante finalista iha Universidade Timor-Leste atu bele simu bolsu estudo ne’e. Estudante sira ne’e mai hosi fakuldade Edukasaun, Ekonómia, Agrikultura, Enjinária no Siénsia Polítika. Na’in 8 hosi estudante na’in 27 ne’e graduadu iha Novembru 2012 no sira seluk sei graduadu iha tinan 2013 depoizde kompleta sira nia téze. Fundasaun Alola hakarak atu espanda agradesimentu boot ba Rotary Club no East Timor Roofing atu bele kontinua suporta finansiamentu. Programa Bolsu Estudo ne’e sei kontinua servisu besik ho ONG lokál, Ofisial Terenu sira Fundasaun Alola nian, Padre Parku sira, líder komunitáriu sira nomos ho funsionáriu Minis- tériu Edukasaun sira iha Timor tomak hodi asegura katak estudante feto marjinalizadu sira iha Timor tomak atu bele kompleta sira nia ensinu sekundária.

Treinamentu Abilidade Moris ba Resipiente Bolsu Estudo Sekundária nian sira

Programa Bolsu Estudo ne’e servisu hamutuk ona Programa Advogásia no Programa Saúde Inan no Oan hodi delibera treinamentu Abilidade Moris nian ba Labarik Feto Premiadu Edukasaun nian na’in 32 iha Dili. Objetivu hosi treinamentu ida ne’e mak atu enkoraja estudante sira ne’e atu bele halo rasik desizaun ba sira nia aan no aumenta sira perspetiva kona-bá informasaun saúde, espesialmente saúde sexuál no reprodutivu. Durante treinamentu loron tolu nian laran ne’e, estudante sira ne’e partisipa ativu no nakonu ho motivasaun hodi fahe ideia sira ba malu no aprende sasán foun nu’udar báze ba sira nia moris. Alola sei kontinua ser- visu ho organizasaun feto sira seluk nomos ho instituisaun guvernu nian sira hodi enkoraja feto foinxae sira liuhosi Treinamentu Abilidade Moris ne’e.

Númeru benefisiáriu sira

	Bolsu Estudo		Treinamentu Mestri sira
	Feto	258	285
	Mane	16	263
TOTAL		274	548

Treinamentu Mestri nian (Programa Dezenvolvimentu Rekursu Multi-linguál nian)

Programa Treinamentu Mestri nian ne’e foka ba hasa’e abilidade mestri sira ne’e no promove alfabetizasaun inisial no numerásia liuhosi servisu hamutuk ho mestri, labarik, inan-aman no comunidade sira iha Timor laran tomak. Iha 2012, programa ne’e konsentra ba dezenvolvimentu rekursu multi-linguál no treinamentu ba mestri sira iha distritu tolu nu’udar componente ida hosi programa pilotu nasional. Projetu sira ne’e objetiva atu meilora rezultadu aprendijájen inisial nian liuhosi hasae kapasidade mestri sira nian no involve comunidade sira ho uza rekursu sira ne’e iha lia lokál.



Alola nia Programa Dezenvolvimentu Rekursu Multilin- guál hala’o ona treinamentu ba mestri pre-eskola no eskola primária nian sira iha eskola 12 iha distritu tolu. Inisiativu sira ne’e koresponde ba Edukasaun Muntilinguál Bazeia-ba Lian Inan ba Polítika Nasional Timor-leste nian, ne’ebé lansa tiha iha 2011.

Halo tiha ona avaliasaun ida iha fulan Setembru nia rohan hodi sukat impaktu hosi uza rekursu sira ne’ebé labarik sira halo, comunidade no mestri sira uza material lokál apropiadu atu

fasilita alfabetizasaun inisiál. Rezultadu avaliasaun hatudu katak mestri sira uza lian inan (L1 = lian dahuluk) nu’udar linguál introdutóriu hodi ajuda labarik sira aprende kona-bá L2 no programa treinamentu ne’e hadia tan sira nia metodolójia no estratéjia hanorin nian.

Treinamentu halo Lívru

Atu meilora kapasidade dezeña lívru, ekipa ida ne’ebé kompostu hosi membru sira hosi organizasaun haat atende ona kolókiu ida iha Austrália ne’ebé delibera hosi ne’ebé foka ba uza labarik sira nia servisu arte nian kona-bá dezeña material sira ne’e.

Dezde ne’ebá, programa ne’e hala’o ona treinamentu halo lívru nian ba eskola pilotu 12 iha distritu tolu ne’ebé kompostu hosi pre-eskola hitu no eskola primária neen. Treinamentu ne’e halo bazeia-ba informa-saun ne’ebé halibur tiha ona liuhosi pre-survei no vizita dahuluk sira. Hosi vizita sira ne’e hatudu informa-saun kona-bá dezafiu, ideia, persepsaun, situasaun no kondisaun sira hotu iha eskola sira ne’e relasiona ho uzu lian inan hodi ajuda instrusaun ba eskola pre-primária no primária inisiál sira. Mestri, comunidade no estudante sira halo rasik ona sira nia lívru sira ho uza material no istória lokál sira ne’ebé ligadu ho sira nia kultura iha sira nia lian inan.

Iha fulan Setembru nia rohan, programa ne’e hala’o monitorizasaun no avaliasau ba eskola pilotu 12 (pre-eskola no primária) iha Manatuto, Lautem & Oecusse. Objetivu hosi monitorizasaun no avaliasaun ne’e mak atu kumpriende seráke mestri no estudante sira uza duni rekursu sira ne’ebé sira halo tiha ona ne’e uza duni material apropiadu sira. Mestri sira implementa dadauk lian inan (L1=Lian dahuluk) hanesan língua intro-dusaun ida dezde sira sai mestri, uza sira metodolójia no estratéjia ensinu nian. Uza rekursu báziku sira ne’e lian daruak (L2) no L3 ne’e ajuda duni maské labarik sira sei kontinua uza nafatin sira nia lian inan.

Biblioteca Haleu: Vizita Eskola no Komunidade sira

Ein parseria ho Ministériu Edukasaun, Programa Edukasaun ne’e hala’o atividade sira kona-bá Biblioteca Haleu nian hodi introduz alfabetizasaun inisiál ne’ebé sei benefisia mestri sira nune’e mos estudante sira. Programa ne’e mos servisu hamutuk ho líder komunitáriu sira hodi hala’o atividade sira uza modélu bibliote-ka haleu ne’ebé involve labarik sira atu bele hadomi lívru sira no promove ba comunidade kona-bá impor-tánsia edukasaun.

Iha 2012, biblioteca haleu ne’e vizita ona área comunidade tolu, eskola primária 17 (Dili no Liquica), pre-

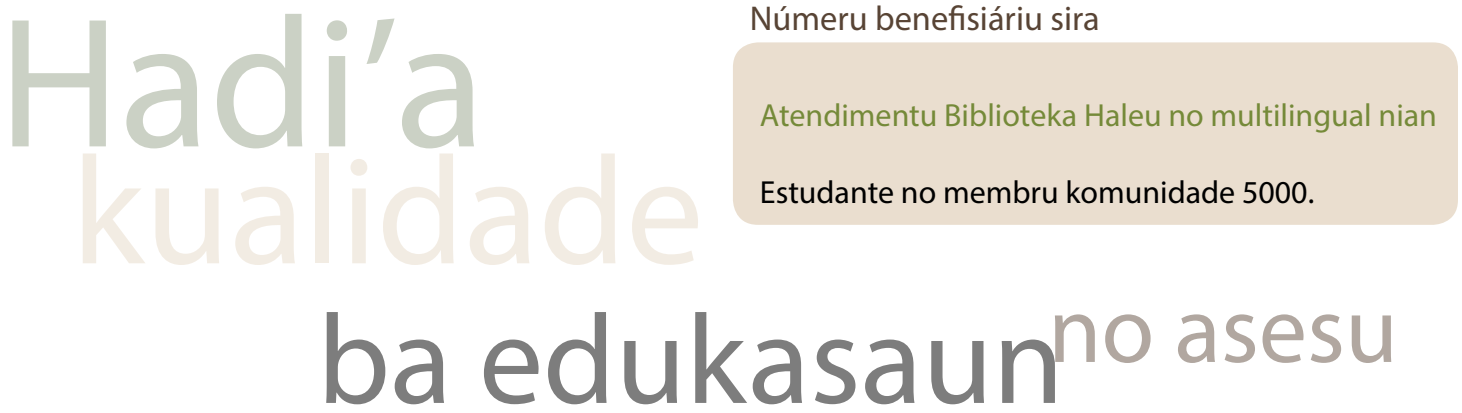
primaria 3 no Ospitál Nasional Dili. Ekipa ne’e servisu hamutuk ona ho diretúr eskola nian no mestri sira hodi hala’o atividade iha liur ba labarik sira bazeia ba planu sira lisaun nian. Labarik rihun-ba-rihun atende ona atividade Biblioteca Haleu ne’e no involvimentu mestri klase sira servisu ativamente ho ekipa ne’e hodi bele atende labarik sira.

Atu espnoa tan atividade sira Biblioteca Haleu nian ba distritu sira seluk, Alola sei iha tan kareta Biblioteca Haleu ida ne’ebé suporta hosi Make A Mark Australia (MAMA). Biblioteca Haleu foun ne’e sei hahú vizita eskola sira no comunidade no distritu sira iha inísiu 2013.

Pakote Literasia 2012

Iha 2012, ho suporta hosi AusAID, Alola nia Programa Edukasaun prepara ona pakote literasia sira hodi dis-tribui ba eskola primária sira iha Timor tomak. Alola eskoila, emprime, hameno, halo ba pakote no distribui tiha ona pakote 1,160 ne’ebé kompostu ho lívru 75 ne’ebé representa título 40.

Ekipa edukasaun monitoriza ona distribuisaun pakote literasia via telefónika nomos halo vizita direta ba eskola sira hodi asegura katak pakote sira ne’ebé simu tiha ona. Programa ne’e identifika ona eskola 10 hosi kada distritu no komunika ho pesoál eskola nian ne’ebé kolekta kaixa sira hosi dispensa Ministériu Edu-kasaun nian iha distritu. Iha kada distritu iha eskola remota 5 no eskola sentru 5. Ekipa ne’e halo monitoriza-saun no avalaisaun ba eskola 4 hosi distritu identifikadu 5 (Ermera, Aileu, Manatuto, Liquica no Dili). Ami apresia ami nia duadór sira nia kumpriensaun no flexibilidade ne’ebé sira hatudu ona durante tinan 2012, no buka nafatin atu hetan suporta iha futuro. Obrigadu tamba asisti ona Fundasaun Alola hodi hari kapasidade no espnoa opurtunidade edukasaun nian iha Timor-Leste, especialmente AusAID nu’udar duadór prinsipál ne’ebé kontribui ona kuáze 86% hosi total orsamentu ba edukasaun nian.



PROGRAMA HAKBI'IT EKONÓMIKU

Feto sira iha mundu tomak kontribui ba sira nia sosiedade ho maneira oi-oin. Dala barak kontribuisaun sira ne'e la hetan rekoñesimentu total nomos apresiasaun.

Partisipasaun feto sira iha dezvoltimentu Timor-Leste ne'e esesiál atu presta rezultadu sustentável sira iha dame no rekonsiliaaun, justisa no igualdade, dezvoltimentu ekonómiku no eradikasaun pobreza. Iha tinan inísiu iha ninia formasaun, organizaaun halo ona tentative sira hodi salva restus tekstil istóriu sira ne'ebé prinsipalmente lakon tiha ona depoiz violénsia 1999. Dezde ne'e, organizaaun ne'e nota ona katak tamba derupsaun no destruisaun sosiál durante tinan tolunulu nia laran ne'e halakon tiha abilidade, tékniku no kumpriensaun sira kona-bá oinsá prodúz tekstil ne'ebé diak. Feto idozu sira mos la konsege transfere sira nia matenek no abilidade sira ba sira nia oan feto foinsae sira ka dokuménta sira nia koñesimentu kulturál antes sira mate.

Arte texteis tradisionál no homan sira ne'e oferese oportunitade komérsiu nian ba feto no sira nia komunnidade. Hakoak oportunitade sira ne'e nesesita dezvoltimentu merkadória konsentradu ida ho objetivu atu koresponde konsumidor sira nia nesesidade no dezvoltimentu komunnidade konsentradu ida ho ninia objetivu atu koresponde produtor sira nia nesesidade tomak. Mudansa hosi prátika atuál ne'e fundaméntál bodik ba susesu iha feto sira nia formasaun nomós atu sira nia grupu produtor sira atu bele partisipa lukrativamente iha merkadu no estabese grupu kooperativa feto nune'e par abele aumenta feto sira nia partisipasaun ekonómika. Ikus mai, sira sei hetan koñesimentu no dezvoltolve fatin merkadu nian ida bodik ba produktu sira ne'ebé karaterizadu ho kualidade aas, halo dadauk hosi materiál naturál sira, hatudu integridade kulturál no halo hosi feto Timor sira.

Iha 2012, programa dezvoltimentu ekonómiku sei kontinua ninia atividade sira iha área prezervasaun kulturál no atividade-buka-moris nian. Programa ne'e mantein objetivu sira hotu hodi apoia feto sira, espesialmente vulnerável sira, hodi melhora feto sira nia estatutu iha empreza, aumenta oportunitade atu haburas rendimentu no promove feto sira iha rurál nia independénsia ekonómiku.

Goja benefisiu sira husi dezaolvimentu



“Kooperativa sira no forma koletivu ekonómiku sira seluk no empreza sosiál sira hatudu ona sira nia aan klaramente benefisiál hodi hasa’e fetu sira nia kapasidade sosiál no ekonómiku”

Buka moris

prezervasaun kultural

Programa ne’e kompostu hosi área prinsipál rua: Prezervasaun Kultural no Buka-Moris.

Prezervasaun Kultural espesifikamente haré-ba tradisaun kultural ema Timor nian kona-bá prátika soru nian inklui ninia promosaun no prezervasaun ba prátika soru tradisionál sira ne’e. Halo tiha ona servisu ho grupu soru 14 hodi suporta sira atu kontinua sira nia prátika soru tradisionál sira no fornese treinamentu no suporta bodik ba mantein kontrolu kualidade nian, lubrifikasaun (kose-mina) no uza kór naturál. Aleinde ne’e, programa ne’e mos suporta fetu hodi kultiva kór naturál no hakiak kábas bodik ba grupu soru sira ne’e iha futuru. Enkuantu komponente hosi programa ne’e independente, maibé sei nafatin iha relasaun besik loos ho área buka-moris nian, ne’ebé ho ninia objetivu mak atu hasae oportunitade haburas rendimentu nian sira.

Programa ne’e kobre ko-operativa, artezenatu no atividade jardinájen iha uma nian. Atividade sira ne’e liga grupu produtór sira ba merkadu hodi fa’an sira nia produktu liuhosi sentru kooperativa sira no Feira-Alola nian ne’ebé hala’o tinan ida dalarua, iha tempu Páscoa no Natál. Ne’e oportunitade boot ida ba ema atu sosa produktu sira ne’e diretamente hosi artesaun sira ho kuáze liuhosi grupu produtor 50 resin mak atende iventu sira ne’e. Grupusira ne’e mai fa’an produktu oi-oin inklui texteis, kerámika, eskultura husi ai, pasta, hena-meza, karteira, jóia, prata/osan mutin, sabaun lokál, mina-nú virjen, kafé, aimoruk tradisionál sira, homan akadirutahan no produktu diversifikasaun sira seluk tan. Iventu sira ne’e hala’o ho susesu boot no grupu produtór sira ne’e diretamente hetan rendimentu ho total \$12,701.00 hosi fa’an produktu sira ne’e.

Prezervasaun Kultura

1. Kolókiu kona-bá kór naturál lubun mak halo tiha ona distritu haat: Ainaro, Lospalos, Oe-cusse, Viqueque involve grupu produtór no estudante sira iha nível escola primária sira nian iha Dili. Kór naturál ne’e aumenta produktu ida nian valór. Timor-Leste iha variedade reseita kona-bá korrante naturál ne’ebé integridade ba kualidade texteis. Hirak ne’e prezisa mantein no kontinua uza hanesan parte ida hosi prezervasaun kultural no hadi’a kualidade texteis tamba lakon kleur oituan tiha ona wainhira Indonéziu sira tama no introduz kór sintétika sira. Tan ne’e, kolókiu hamutuk ho soru-na’in sira ne’e nu’udar dalan ida atu fahe ba malu sira nia



reseita rasik ne’ebé sira aprende hosi beiala sira no tuirmai rekorda hanesan eránsa.

2. Ba estudante sira, bele aprende kona-bá produsaun texteis iha passadu nian nune’e mos kona-bá variedade texteis hodi bele hamoris sénsu de orgulhu ba sira nia kultura rasik.

3. Identifika reseita kór naturál no halibur espésimes hosi distritu Ainaro, Bobonaro, Covalima no Lospalos. Programa ne’e mos hafoun tan baze de dadus reseita sira ne’e.

4. Kultivasaun kór naturál ne’e hahú iha distritu neen no kuáze mengkudu musan 170 mak moris ona. Ne’e kontribui ba hamoris hikas eránsa kultural nian iha Timor-Leste. Kábas ne’e kúda iha soru-nain sira nian tos rasik iha distritu Lospalos, Oe-cusse, Bobonaro no Covalima.

Atividade Buka-Moris nian

1. Konvoka tiha ona kolókiu ba soru-nain sira kona-bá kontrolu kualidade, sistema folin, abilidade jestaun negósiu kiik no atendimentu kliénte nian
2. Programa ne’e konsege líga grupu produtór sira ho merkadu (Feira Alola, exebisaun nasional sira, sentru produsaun Alola nian no lója); no
3. Sentru kooperativa haat mak estabesele tiha ona bodik ba grupu produtór sira iha distritu Baucau, Manatuto, Lospalos no Oe-cusse.

Ne’eduni, atu hakbiit fetu sira nia partisipasaun ekonómiku, programa nia méta no estratéjia ba 2013 nian hetan ona revizaun hodi konsentra ba hakbiit fetu sira nia partisipasaun ekonómiku. Kontextu ne’e, kooperativa sira no forma koletivu ekonómiku sira seluk no espreza sosiál sira hatudu ona sira nia aan nu’udar benefísiu distintu atu meilora fetu sira nia kapasidade sosiál no ekonómiku.

Númeru benefisiáriu

	Fetu	1,401
	Mane	141
TOTAL		1,542

Timor-Leste demónstra ona ninia kapasidade atu kontinua luta ba igualdade ne'e, foin lalais ne'e liuhosi implementasaun kuóta atu mantein mínimu 30% feto sira representasaun iha área lideransa tomak. Haktuir elisaun sira ne'ebé mosu iha 2012 nia laran, aprlamentu nasional Timor-Leste ne'e kompostu hosi feto 24 no mane 41 – 35% númeru demonstrativu feto nia partisipasaun – aas liu iha rejiaun ne'e. Númeru feto sira ne'ebé nomeada ba pozisaun Ministeriál no Sekretarial iha guvernu nian aumentu nain 10 hosi governu anterior nia ukun.

Apezárde rezolve ona obstaklu lubun ne'ebé Ita konsege ultrapassa to'o ohin loron, movimentu feto no vontade hosi organizasaun direitus umanus sira iha Timor-Leste sei nafatin nu'udar dezafiu boot iha dalan oi-oin hanesan prevelánsia aas sobre violénsia bazeia-ba jéneru, mortalidade inan, diskriminasaun jéneru iha ámbitu privadu, isin-rua sedu, no divantájen ekonómiku.

Programa Advokásia servisu hodi promove feto nia direitus umanus iha edukasaun, saúde, ekonómia, política no halo desizaun. Alola nia programa sira ne'e dezeñadu hodi suporta atinjimentu Méta Dezenvolvimentu Milénium/ MDGs no kuádru servisu Konvensaun ba Eliminaun forma Diskriminasaun oin-oin Kontra Feto/ CEDAW nian. Iha 2012, Programa Advokásia ne'e implementa ona atividade lubun inklui dezenvolvimentu kapasidade ba líder lokál no nasional sira nu'udar parte ida hosi Suporta Feto sira nia Partisipasaun iha Elisaun Nasional sira 2012 nian ne'ebé finansiadu hosi UN Women, hasa'e konsiénsia públiku kona-bá tráfikku umanu ba funsionáriu governu sira, ONG, polísia nasional no líder lokál sira iha suku. Nu'udar membru ida hosi rede movimentu feto nian (REDE FETO Timor-Leste) iha Timor-Leste, Programa Advokásia ne'e representa Fundasaun hodi ativamente partisipa iha aréna advokásia iha nível nasional no rejionál nian no konsege sai pontu-fokál Feto Caucos Feto iha ASEAN nian.

Programa Advokásia nia atividade prinsipál sira iha 2012 mak hanesan tuirmai:

Suporta Feto sira nia Partisipasaun iha Elisaun Nasional sira 2012

Feto sira nia partisipasaun iguál no totál no integrasaun perspetiva jéneru ne'e mak xave ba prosesu tomak eleitorál demokrátiku nian iha Timor-Leste. Konstitusional sensitivu-jéneru no kuádru servisu legál ida, espesialmente lei no regulamentu eleitorál sira, ne'e nesesáriu hodi asegura katak feto sira bele totalmente partisipa iha prosesu sira hanesan ne'e. Partidu polítiku sira mos iha papél krusiál ida iha promove feto sira nia partisipasaun iguál. Pasu sira mos nesesáriu hodi asegura katak feto sira mos partisipa iha dezeña no iha implementasaun programa edukasan sívika no votante nian, no iha administrasaun elisaun no obzervasaun nian. Projetu ne'e dezeinadu hodi hasae comunidade sira nia konsiénsia kona-bá lei eleitoral ne'ebé amenda tiha ona ne'e, feto nia agenda nasional, no feto sira nia direitu atu partisipa iha política. Projetu ne'e mos suporta feto sira atu kumpriênde sira nia direitu no responsabilidade nu'udar autór polítiku (votante no kandidatu) no hakbiit feto sira atu bele kompete ba elisaun nasional sira liuhosi provizaun treinamentu ba kandidatu polítiku sira tantu iha nível nasional nomos iha distritu.

Projetu Kuádru Servisu Obzervánsia CEDAW

Kuádru Aplikasaun CEDAW ne'e fó kumpriénsaun no mata-dalan kona-bá aplikasaun pratikál CEDAW. Importante atu iha kuádru servisu ida tamba CEDAW nia implementasaun total ne'e nesesita kumpriénsaun ida ne'ebé estruturadu kona-bá oinsá Konvensaun nia prinsípiu sira no provizaun sira ne'e bele sai báze ba lei, política no programa sira hodi asegura katak direitu de jure nia ba igualdade deit, maibé mos direitu defaktu nian, tantu diskriminasaun direta ka indireta sira mos hetan atensaun. Projetu ne'e suporta ona Alola no organizasaun feto sira seluk hodi monitoriza formulaun lei ka política inklui ninia implementasaun. Foin lalais ne'e, iha asuntu rua ne'ebé identifika tiha ona atu foka ba: Lei Traballu Timor-Leste no. 4/2012 realiza hodi Fundasaun Alola no re-entrada diskusaun sira kona-bá formulaun política sira realiza hosi Rede Feto Timor-Leste.

Sentru Rekursu Feto (SRF)

SRF nia atividade sira mak:

- Atu promove no fornese asesu ne'ebé fásil ba informasaun, rekursu sira no ba opurtunidade sira;
- atu dezenvolve rede suporta comunidade ba feto sira; no
- implementa programa sira hodi hakbiit ka empodera feto, feto-klosan no mane sira atu bele koresponde asuntu moris nian.

Ne'e halo sira atu bele matenek no iha abilidade liutan hodi bele, ho signifikante, kontribui ba sira nia dezenvolvimentu pesoál nu'udar inan, estudante, no foinsae iha sira nia comunidade laran. Sentru ne'e organiza treinamentu báziku kona-bá komputadór, hakerek Curriculum Vitae no proposta, violénsia bazeia-ba jéneru no saúde sexuál reprodutivu liuhosi kolókiu, semináriu, delegasaun, diskusaun forum públiku, selebrasaun feto no fonte valuável sira seluk, nune'e mos fornese atendimentu de kontaktu hodi suporta sobrevivénsia violénsia bazeia-ba jéneru no referral sira ba forneseadór atendimentu sira ne'ebé apropiadu.

SRF nia objetiva atu kuríji servisu feto nian ne'ebé falta no empodera feto sira liuhosi informasaun, suporta no ensinu livremente. SRF iha komputadór públiku 6 ne'ebé asesu ba internet, biblioteca ba uza-nain públiku sira, no sei akompaña hosi funsionáriu Alola nian ne'ebé pruntu atu serví kualker tempu. Iha 2012, feto hamutuk 1,280 no mane 888 mak asesu ba sentru ne'e ninia atividade sira.

Treinamentu Lideransa

Treinamentu lideransa hala'o hodi apoia líder lokál sira hanesan xefi suku, membru konseilu suku no representante feto no foinsae sira. Treinamentu ne'e foka ba hakbitt kapasidade hodi dezenvolve sira nia abilidade lideransa atu nune'e sira bele iha konfiansa no autoridade atu bele diferénsia réal iha sira nia pozisaun, halo dezisaun xave sira relasiona ho feto no labarik sira nia asuntu nune'e mos koresponde comunidade sira nia nesesidade tomak. Treinamentu ne'e mos integradu ona ho treinamentu Orsamentu Responsívu ba Jéneru (ORJ) kona-bá kumpriende objetivu jerál hosi ORJ ne'e diriji ba líder lokál sira, espesialmente feto no foinsae sira hodi monitoriza gastus orsamentu governu nian bazeia-ba orsamentu anuál estadu nian ba edukasaun, saúde, infra-estrutura, no área sira seluk. Ne'e habelen sira atu identifika problema sira no defini estratéjia advokásia ida ba comunidade no hamutuk ho comunidade sira. Iha 2012, hala'o ona treinamentu iha suku 21 iha distritu 13.

Vizita Interkambiu hosi Feto Membru Parlamentu Myanmar ba Timor-Leste

Fundasaun Alola nu'udar membru ida hosi Feto Ázia Pasífiku, Dezenvolvimentu Lei – FAPDL (iha lian Inglês: Asia Pacific Women, Law Development – APWLD) konsege organiza ona Konferénsia Daruak Ázia-Pasífiku



kona-bá Feto iha Política no Governasaun. Tuir fali iha 2012, APWLD ne'e kolabora ho Fundasaun Alola no Caucus Feto Timor-Lestehodi fasilita vizita interkambiu ida hosi Membru Parlamentu Myanmar nian, Sra. Mrs. Daw Khin Waing Kyi, House of Nationalities (Uma ba Nasionalidade sira) no Sra. Daw Doi Bu hosi House of Representatives (Uma ba Representante sira).

Program troka ne'e nia objetivu mak atu fasilita diálogu no relasaun entre feto parlamentares kona-bá realizasaun direitu feto sira nian iha prosesu dezenvolvimentu entre rai rua ne'e. Objetivu seluk mak atu ilustra prosesu no estrutura sira ne'ebé bele iha perspetivu direitu feto no engajamentu comunidade hodi influénsia kriasaun polítika sira no atu explora maneira sira ne'ebé hatudu katak karik bele aumenta kooperasaun entre feto parlamentares sira iha rejiaun ne'e. Durante períodu vizita interkambiu ne'e, membru parlamentu Myanmar nian ba vizita organizasaun lubun inklui Komisaun Nasionál ba Elisaun Timor-Leste, Caucus Feto iha Parlamentu Nasionál, Ministériu Rekursu Naturais no Gabinete Prezidenti Repúblika Timor-Leste.

Númeru benefisiáriu sira iha 2012

	Feto	3,820
	Mane	2,115
	Labaik	11
TOTAL		5,946

“Interkámbiu ida ne'e importante no maravillozu tebes ba ami no tamba ami aprende ona katak asegura lei sira ein vigór ne'e hodi bele garáinti feto nia partisipasaun iha polítika atu bele hetan feto nia persentájen iha parlamentu ne'ebé aas iha Timor-Leste no unidade feto iha parlamentu ne'e nu'udar izemplu ida,maibé susar ba ami atu implementa iha ami nia nasaun, maibé ami sei koko”.

Sra. Daw Khin Waing no Sra. Daw Doi Bu.

RELATÓRIU JESTAUN



Kualidade Projektu no nia Relasaun ho Inisiativu sira Monitorizasaun & Avaliasaun (M&A) nian

Kualidade projekt u ne'e esensial ba Fundasaun nia susesu no atu mantein ida ne'e, organizasaun luta atu sai hanesan organizasaun aprendijájen ida. Organizasaun ida ne'ebé aprende hosi ninia projekt sira, aprende hosi ninia dezañu no susesu sira no investe iha ninia funsionáriu sira liuhosi treinamentu hodi bele hadi'a sira kapasidade atu presta rezultadu benefisiál sira ba comunidade tomak.

Iha 2012 hahú ona foka ba hadi'a Dezeña Projektu no Planeamentu Projektu, no desenvolve sistema Monitorizasaun & Avaliasaun (M&A) sira hodi kumpriende ami nia projekt sira nia efektividade.

M&A ne'e komplikadu ba maioria ema, maibé nia simplez hanesan Ita husu pergunta no halibur informasaun hodi hatene tuir projekt ida nia lala'ok. Nia foka ba prosesu tomak jestaun projekt nian, sistema sira, atividade sira no rezultadu tomak ne'ebé mosu ba ema sira iha comunidade ne'ebé Ita servisu ba.

Iha instrumentu barak mak Ita uza hodi halibur informasaun ne'ebé inklui survei, kestionáriu, obzervasaun direta, lojística iventu sira, rekordasaun prezensa no entrevista sira ho individual no grupu sira. Tuir mai ekipa M&A sira bele atu suporta funsionáriu programa sira halo análiz ba informasaun, identifika mudansa sira ne'ebé mosu no halo rekomendasaun sira kona-bá oinsá hadi'a projekt sira ne'e iha futuru.

Informasaun sira ne'e halibur tiha ona ne'e bele mos funsiona hodi komunika ho duadór, benefisiáriu no ba públiku sira kona-bá Ita nia projekt sira nia progresu.

M&A Fundasaun Alola nia atinjimentu sira iha 2012 inklui:

- Rekruta Koordinator Nasional M&A ida no Asesor Internacional M&A ida hodi suporta funsionáriu sira nia desenvolvimentu kapasidade;
- Fornese treinamentu M&A báziku ba funsionáriu sira hotu ne'ebé servisu iha Dili;

"Planu ida be diak ne'e esensial ba projekt ida nia susesu. Planu ne'e presiza atu inklui prosesu tomak hodi monitoriza no avália progresu tuir projekt ne'e nia objetivu."

- Fornese sesaun treinamentu opsional oras 1 nian kona-bá instrumentu diferente sira atu halo M&A;
- Organizasaun ne'e desidi tiha ona atu uza modelu kuádr u lójikal ba dezeña projekt hodi estrutururiza projekt sira ho ligasaun formal sira ba M&A. Kuádr u Lójikal desenvolve tiha ona ba Ita nia projekt barak ona;
- Ekipa M&A suporta Diretóra iha delibra séri kolókiu neen kona-bá Síkl u Projektu, Planeamentu Programa no M&A;
- Konsege ho susesu boot muda funsionáriu sira nia persepsaun hodi kumpriénde katak M&A ne'e elementu xave ida ba dezeña projekt no la'os elementu extra ida hodi konsidera deit durante implementasaun; no
- Koordena no fasilita Rede M&A externál uda dezde fulan Maiu ne'ebé foka ba partilla rekursu M&A nian sira no desenvolve funsionáriu nasional sira nia kapasidade.

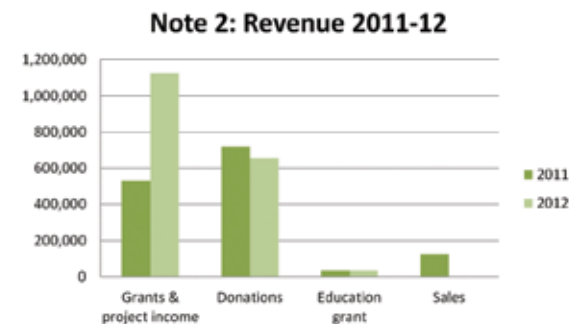
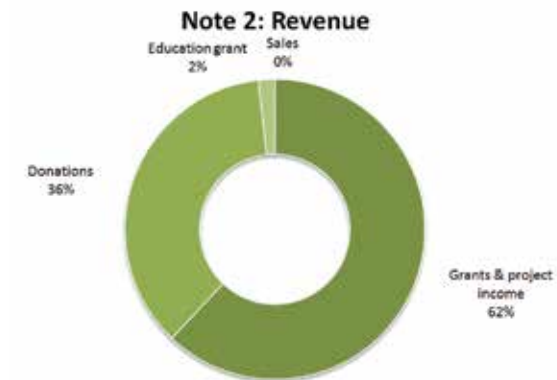
(Kontribui hosi Corey Williams, Ofisial M&A – Australian Volunteer International)



RELATÓRIU FINANSIÁL

Income Statement for the year ended 31 December 2012

	2012	2011
	\$	\$
Revenue	1,810,867	1,281,522
Other revenue	-	125,028
Administration expenses	-199,754	-392,748
Project costs	-1,598,651	-935,856
Surplus/(deficit) after income tax	12,462	77,946
Note 2: Revenue	2012	2011
<u>Revenue from Government and other grants</u>		
Grants & project income	1,124,235	531,430
Donations	654,534	717,292
Education grant	32,098	32,800
	<u>1,810,867</u>	<u>1,281,522</u>
<u>Other revenue</u>		
Sales	0	125,028
	0	125,028
<u>Total revenue</u>	<u>1,810,867</u>	<u>1,406,550</u>



Balance Sheet as at 31 December 2012

	2012	2011
	\$	\$
<u>Assets</u>		
<u>Current Assets</u>		
Cash and cash equivalents	1,053,535	308,502
Trade and other receivables	58,300	133,661
<u>Total current assets</u>	<u>1,111,835</u>	<u>442,163</u>
<u>Non current assets</u>		
Property, plant equipment	66,816	83,520
<u>Total non current assets</u>	<u>66,816</u>	<u>83,520</u>
<u>Total Assets</u>	<u>1,178,651</u>	<u>525,683</u>
<u>Current liabilities</u>		
Trade and other payables	978,894	361,803
Short term provisions	47,117	23,702
<u>Total current liabilities</u>	<u>1,026,011</u>	<u>385,505</u>
<u>Total non current liabilities</u>		
Total liabilities	1,026,011	385,505
Net assets	152,640	140,178
<u>Equity</u>		
Funds available for future use	152,640	140,178
<u>Total equity</u>	<u>152,640</u>	<u>140,178</u>

Cash flow statement for the year ended 31 December 2012

	2012	2011
	\$	\$
<u>Cash flow from operating activities</u>		
Receipts from customers	1,886,228	1,467,787
Payment to suppliers and employees	-1,141,195	-1,281,686
Net cash generated from operating activities	745,033	186,101
<u>Cash flow from financing activities</u>		
Net cash generated from (used in) financing activities	-	-
Net increase in cash held	745,033	186,101
Cash at the beginning of the financial year	308,502	122,401
Cash at the end of the financial year	1,053,535	308,502

RELATÓRIU SUMARIZADU HOSI AUDITÓR INDEPENDENTE SIRA

Ba membru Fundasaun Alola sira

Ami halo tiha ona audit ba Fundasaun Alola nia relatóriu akompañamentu finansiál ne'ebé kompostu hosi papél balánsu nian hanesan iha 31 Dezembru 2012 no deklarasaun rendimentu, deklarasaun rendimentu rekoñesidu no gastus no deklarasaun cash flow nian ba tinan ida ne'e nia rohan iha loron ne'e, sumáriu ida hosi política kontabilidade signifikante no nota explikasaun sira seluk inklui diretóra nia deklarasaun. Ami nia responsabilidade mak atu espresa opiniaun ida kona-bá relatóriu finansiál ne'e bazeia-ba ami nia audit. Ami halo audit ne'e tuir Australianu nia padraun Auditória sira. Padraun Auditóriu sira ne'e rekere katak ami halo tuir rekerimentu étiku relevante sira ne'ebé relasiona ho engajamentu audit sira no planeia & dezempeña audit ne'e hodi obteña asuránsia razoável sira seráke relatóriu finansiál ne'e lívre hosi materiál deklarasaun falla sira.

Ami fiar katak evidénsia audit ne'ebé ami hetan tiha ona ne'e suficiente no apropriadu atu fornese baze ida ba ami nia opiniaun audit. Wainhira hala'o ami nia audit, ami banati tuir ona rekerimentu independénsia sira. Ami konfirma katak deklarasaun independénsia ne'ebé fornese ba diretóra sira iha Fundasaun Alola ne'e, sei nafatin iha termu sira ne'ebé hanesan ho wainhira fornese ba diretóra sira iha loron ne'ebé temi iha auditor nia relatóriu ida ne'e.

Tuir ami nia opiniaun, Fundasaun Alola nia relatóriu finansiál ne'e inklui:

- fó sai vista ida ne'ebé loloos no justu kona-bá kompánia nia pozisaun finansiál hanesan iha 31 Dezembru 2012 no sira nia dezempeñu ba tinan ida ne'e nia rohan iha data ne'e; no
- Halo tuir Timor-Leste nia regulamentu sira.

Kompánia nia naran: Houston & Co Pty Limited

Sra. Kirsty Sword Gusmao (Prezidenti)

Eis Primeira Dama Timor-Leste; Fundadór no Prezidenti Fundasaun Alola, Fundadór no Prezidenti Dili Institute of Technology (DIT), Fundadór Xanana Reading Room, Prezidenti ba Komite Konsultivu Diretor Nasional Linguística, Membru Konseilu Diretor Moris Rasik, Andrew McNaughton Trust, Patronu ba Blair Forster Memorial Trust, no Embaxadora Boa Vontade ba Edukasaun, Timor-Leste

Sra. Christine Carberry, B.Bus CPA AICD (Tezoreira)

CC Business Solutions Lda. Former Financial & Systems Manager, Australian Foundation for the Peoples of Asia and Accountant in Timor-Leste

Sra. Isabel Guterres (Membru)

Ministra Sosiál Solidaridade, Timor-Leste
Eis Xefi Ezekutiva Official, Cruz Vermalha Timor -Leste (Red Cross, Timor-Leste)
(Reforma iha 25/05/2012)

Sra. Marina Braz da Costa (Membru)

Vise Jestór Jerál, Alola Esperansa

Sr. Stanley Poh Leng Tong, Businessman

Prezidenti ba MILK Group of companies, Fundadór husi MILK Foundation

Sra. Lurdes Bessa (Membru)

Member of National Parliament, Timor-Leste. Former Political Assistant at the US Embassy

Sra. Avelina Costa (Membru)

Diretóra Edukasaun Ensину Báziku, Ministériu Edukasaun Timor-Leste

Sra. Natalia de Araujo (Membru)

Vise Ministra Saúde, Timor-Leste
Eis Diretora Servisu Saúde Distritu Dili, Ministériu Saúde, Timor-Leste
(Reforma iha 30/06/2012)

FUNDASAUN ALOLA NIA KON- SEILU DIRETOR SIRA IHA 2012

Sra. Carmen da Cruz (Membru)

Diretóra Nasionál Re-insersaun Sosiál, Ministériu Sosiál Solidaridade, Timor-Leste

Sr. Danilo Afonso-Henriques (Membru)

Ofisiál Asuntu Ekonómiku, Investimentu Komérsiu Embaxada RDTL ba Reinu Repúblika Xina.
(Reforma iha 23/04/2012)

Sr. Silvério Pinto Baptista (Membru)

Vise Provedória ba Direitu Umanu, Timor-Leste
(Nomeadu iha 25/05/2012)

Pamela Jape (Membru)

Jestór Operasionál iha Jape Group International, Darwin – Australia
(Nomeadu iha 25/05/2012)



FUNSIONARIU FUNDASAUN ALOLA IHA 2012

Obrigadu barak ba ami nia funsionariu sira nia servisu maka’as no entuziazmu:

Xefi Ezekutiva Oficial:

Teresa Verdial de Araujo (Alita)

Jestor sira:

Angelina Fernandes- Maternal and Child Health Program
Alzira Reis – Advocacy Program
Ema de Sousa- Education Program
Cecilia da Fonseca- Economic Development

Programa Edukasaun no Literasia

Ana Mafalda
Dulce Pereira Lopes
Ester Correia
Hermenegildo Amaral
Jose Noronha
Lindalva Isa B. Belo
Luis Moniz Cardoso
Maria Goreti Ut
Tripolio Verdial
Nuni Maria Nobre
Maria Rosa Carmo
Esternina Porificação
Joaninha Quitao
Anita Ulan
Juliana Barreto
Suzanna van Meegen

Programa Advokasia

Jacinta da Cruz
Apolonia M. da Costa
Beatriz Sarmento
Elisita Roserio
Elda Barros
Pascoal da Cruz Gomes
Joana dos Santos
Eldina I.Tilman
Fransisca Ribeiro Fraga
Manuela Soares Brites

Joana Da Silva
Joanina da costa
Josefina Quintao
Luciana Guterres
Maria Monteiro
Saturdina Gusmão
Juventina Sequeira
Maria fatima pereira
Paulina Assis Belo
Sancha Miss Salsinha

Programa Saude inan no Oan

Angelina Fernandes
Beatriz Sequeira
Joao M Marcal Hornay
Alberto Brites
Antonio Soares
Maria Maculada Guterres
Graziela Mendes
Isabel Lopes Pereira
Lizeti Moura
Nelia Melania Lima dos Reis
Luisa Amaral
Moises da Silva
Liliana Pereira
Justina Pereira
Pascoela Handayani
Aquelina Imaculada
Albertina de Rosa
Amelia Soares
Flavia da Costa
Santina de Araujo
Pascoela Soares
Marciana Maria Freitas
Celestina Fernandes Oliveira
Odete Barros
Santina Hornai
Mafalda da Costa Cabral



Programa Ekonomia Dezenvolvimentu

Jacqueline Maria F.Ximenes
Luis da Costa Soares
Jose Sabino Ximenes
Ilda Maria da Cruz

Supporta Edifisiu:

Abrao Lorenzo
Adalziza Dias Ximenes
Canisio Barreto
Corey Williams
Domingas Alves
Domingos da Silva
Domingos Marques
Domingas Carvalho
Eugenio Marcal
Filomena da C.Pacheco
Francelina Branco

Helen Gomes
Maria Jose Soares
Henrique Ornay
Jacinto de Carvalho
Joao Bosco
Julio Hornay
Juliana de Carvalho
Lisa Vettori
Leonita Mendonca
Margarida Sarmento.
Pascoal da Silva Martins
Paulino Ximenes
Paul do rosario P. Gama
Rosa Boavida
Rosalina dos Santos
Rosita Dos santos
Rui Manuel Belo
Santina Araujo Da Costa
Thomas Fatima
Isabel Lisboa

2012 DONOR LIST

THANK YOU

Hodi Feto no labarik Timor_leste nia naran, ami hakarak hatoo obrigadu barak ba parseirus no duador sira hotu ba suporta no jenerosidade iha tinan 2012. .

Programa Advokasia:

Rotary Club in Dili
UN Women
UNFPA via SEPI
BELUN
MDG Achievement Fund through IOM
Ministry Social Solidarity
Irish Aid through
Australian Foundation for People of Asia and the Pacific (AFAP)
GIZ
MILK Foundation

Programa Saude Inan no Oan:

Woodside
ConocoPhillips
Assisi Aid Project Inc/ Rotary Club of Melbourne
UNICEF
Australian Foundation for People of Asia and the Pacific (AFAP)
MILK Foundation

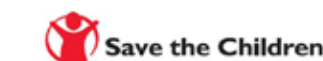
Programa Dezenvolvimentu Ekonomia:

Ministry of Social Services – RDTL
Japan International Cooperation Agency (JICA)
Australian Foundation for People of Asia and the Pacific (AFAP)
MILK Foundation
JRF Fund

Programa Edukasaun no Literasia:

AusAID
ConocoPhillips
MILK Foundation
Andrew McNaughton
ACT Government, Australia
Rotary Club of Melbourne
Rotary Club of Dili
Friends of Ainaro
Nelson Bay Rotary
Australian Capital Territory Government (ACT)
The Asia Foundation (funded by USAID)

Photos in this report were contributed by the STARS Foundation



ABOUT US

Fundasaun Alola

estabelesidu iha 2001

nu'udar

organizasaun *lokál* ba

feto

ne'ebé dedikadu ba

hakbi'it

Feto



Fundasaun Alola fornese programa oi-oin ne'ebé importante tebes bodik ba suporta feto no labarik sira iha Timor-Leste nia direitu. Programa ne'e inklui:

- Saúde Inan no Oan
- Edukasaun
- Empoderamentu Ekonómiku
- Advokásia

Programa sira ne'e implementa iha Timor-Leste nia distritu 13 nia laran no hetan apoiu hosi ekipa jestaun ida.

Fundasaun Alola

Rua Bispo de Medeiros, Mascarenhas,
Mercado Lama, Dili, Timor-Leste

PO Box 3, Dili
Timor Leste via Darwin, Australia

+670 332 3855
info@alolafoundation.org

www.alolafoundation.org